



EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

Model: **panoramaxx Hybrid**

| | |
|--|--|
| <p>Produced for</p>  <p>Produced by</p> <p>optrel tec ag Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland</p> |  |
|--|--|

| | | |
|------|---|----|
| (EN) | EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY | 2 |
| (DE) | EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG | 3 |
| (ES) | DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD | 4 |
| (FR) | DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ | 5 |
| (BG) | ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | 6 |
| (DK) | EU OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING | 7 |
| (ET) | ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON | 8 |
| (FI) | EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS | 9 |
| (EL) | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ | 10 |
| (IT) | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE | 11 |
| (HR) | EU IZJAVA O SUKLADNOSTI | 12 |
| (LV) | ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA | 13 |
| (LT) | ES ATITIKTIES DEKLARACIJA | 14 |
| (NL) | EU-CONFORMITEITSVERKLARING | 15 |
| (PL) | DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE | 16 |
| (PT) | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE | 17 |
| (RO) | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE | 18 |
| (SV) | EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE | 19 |
| (SK) | EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE | 20 |
| (SL) | IZJAVA EU O SKLADNOSTI | 21 |
| (CS) | EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | 22 |
| (HU) | EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | 23 |

| | |
|------------------------------|---|
| Signed for and on behalf of: | optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland |
|------------------------------|---|

Wattwil, 23.10.2024

Gasser Andreas, Quality manager

(EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE – Laser welding helmet model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: Laser welding helmet model panoramaxx Hybrid– consisting of a face shield, Laser welding filter, internal filter frame, cover plate, inner cover lens. As variants:
 - equipped with air connection for combination with a PAPR system
- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity with the essential safety and health requirements according to Annex2:
 - For EU: of the PPE Regulation (EU) 2016/425
 - For UK: of the PPE Regulations (2016/425) and the PPE (Enforcement) Regulations 2018
- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination



| Product type | Model | Certificate-N° | Test report-N° | Standards used | Markings / Class | EU type examination (Module B) performed and certificate issued by |
|-----------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|--|
| Laser welding helmet | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| Laser welding filter | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| Internal Filter frame | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| Welding shell | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| Cover plate | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| Inside cover lens | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA – Laser Schweißhelm Modell **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Laser Schweißhelm Modell panoramaxx Hybrid– bestehend aus einer Helmschale, einem Laserschweiss Filter, einem inneren Filter Rahmen, der Vorsatzscheibe und einer inneren Schutzscheibe. Als Varianten:
 - ausgestattet mit Luftanschluss für die Kombination mit einem Atemschutzgerät
- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425
- 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung



| Produkt-Typ | Modell | Zertifikats-Nr | Testbericht-Nr | Verwendete Normen | Kennzeichnung / Klasse | EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch |
|----------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|---|
| Laser Schweißhelm | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| Laserschweiss Filter | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| Innerer Rahmen | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| Helmschale | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| Vorsatzscheibe | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| Innere Schutzscheibe | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Unterzeichnet für und im Namen von (Unterschrift siehe erste Seite):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Casco de Láser soldadura modelo **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Casco de EPI - Casco de Láser soldadura modelo panoramaxx Hybrid- Consiste en una máscara, filtro de soldadura láser, un marco de filtro interior, el visera de protección frontal y un disco de protección interno. En variantes:
 - equipado con conexión de aire para combinar con un sistema respiratoria
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



| Tipo de producto | Modelo | Certificado no | Testbericht-Nr | Normas utilizadas | Marcado / clase | Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por |
|------------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|---|
| Casco de Láser soldadura | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| filtro de soldadura láser | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| marco de filtro interior | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| Máscara | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| visera de protección frontal | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| visera de protección interno | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Masque de soudage laser modèle **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Masque de soudage laser modèle panoramaxx Hybrid- composé d'une masque, d'un filtre de soudage laser, d'un cadre de filtre intérieur, d'une écran de protection frontale et d'une écran de protection intérieur. Variantes:
 - équipé d'une prise d'air pour la combinaison avec un appareil de protection respiratoire
- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425
- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type



| Type de produit | modèle | Numéro de certificat | Numéro de rapport d'essai | Utilisé Normes | Identification / Classe | Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par |
|---------------------------------|------------------------|----------------------|----------------------------|---|--|---|
| Masque de soudage laser | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| filtre de soudage laser | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| cadre de filtre intérieur | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| masque | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| L'écran de protection frontale | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| L'écran de protection intérieur | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Signé par et au nom de (Voir signature la première page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

- 1) ЛПС - Шлем за лазерно заваряване модел **panoramaхх2.5**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария
- 3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителят: optrel tec ag – виж точка 2)
- 4) Обект на декларацията: Шлем за лазерно заваряване модел panoramaхх Hybrid- състоящ се от маска, филтър за лазерно заваряване, вътрешна филтърна рамка, Преден прозрачен щит и вътрешен защитен диск. Като варианти:
 - оборудвани с въздушна връзка за комбиниране с Уред за дихателна защита система
- 5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425
- 6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



| Тип на продукта | Модел | Сертификат № | Доклад от изпитването № | Приложими стандарти | Маркировка / клас | Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от |
|------------------------------|------------------------|--------------|----------------------------|---|---|---|
| Шлем за лазерно заваряване | panoramaхх Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| филтър за лазерно заваряване | Panoramaхх Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| вътрешна филтърна рамка | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| маска | Panoramaхх | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| Преден прозрачен щит | Cover plate panoramaхх | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| вътрешен защитен диск | PC 1mm for panoramaхх | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

(DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV – Lasersvejsehjelm model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts
- 3) Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Lasersvejsehjelm model panoramaxx Hybrid- bestående af en hjelm skal, et lasersvejsefilter, en indvendig filterramme, en ydre fastgørelsessglas og en indre beskyttelsessglas. Som varianter:
 - udstyret med luftforbindelse til kombination med et Åndedrætsværn-system
- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425 og
- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse



| Produkttype | Model | Certifikat-nr. | Testrapport-nr. | Anvendte standarder | Mærkning / Klasse | EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af |
|-------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|--|
| Lasersvejsehjelm | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| lasersvejsefilter | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| indvendig filterramme | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| hjelm skal | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| ydre fastgørelsessglas | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| indre beskyttelsessglas | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts

(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – Laserkeevituskiivri mudel **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: optrel tec ag (vt jaotist 2).
- 4) Deklareeritav toode: Laserkeevituskiivri mudel panoramaxx Hybrid- mis koosneb kiivri kestast, laserkeevitusfiltrist, sisemisest filtriraamist, Esikaane klaas ja sisemine kaitseklaas.

Variandid:

- varustatud õhuühendusega Hingamisaparaat-süsteemiga kombineerimiseks
- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse
 - 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine



| Toote tüüp | Mudel | Sertifikaadi nr | Katsearuande nr | Kasutatud standardid | Nimetus/klass | ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas |
|--------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|---|---|--|
| Laserkeevituskiivri | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| laserkeevitusfiltrist | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| sisemisest filtriraamist | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| kiivri kestast | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| Esikaane klaas | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| sisemine kaitseklaas | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits

(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

- 1) Henkilönsuojain – Laserhitauskypärä malli **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi
- 3) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla: optrel tec ag – katso kohta 2)
- 4) Vakuutuksen kohde: Laserhitauskypärä malli panoramaxx Hybrid- koostuu kypärän kuoresta, laserhitaussuodattimesta, sisemmästä suodatinkehyksestä, etukansi linssi, sisäpuoliset peitelevyt.
Vaihtoehtona:
 - varustettu ilmajohdolla yhdistettynä Hengityksensuojain järjestelmään
- 5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaisten keskeisten turvallisuus mukainen
- 6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



| Tuotetyyppi | Malli | Sertifikaattinro | Testiraporttiro | Sovelletut standardit | Merkintä/luokka | EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä |
|-------------------------------|------------------------|------------------|----------------------------|---|---|--|
| Laserhitauskypärä | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| laserhitaussuodattimesta | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| sisäisestä suodatinkehyksestä | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| kypärän kuoresta | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| etukansi linssi | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| sisäisestä suojalinssistä | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - Κράνος συγκόλλησης λέιζερ, μοντέλο **panoramaxx Hybrid**
- 2) Optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: Κράνος συγκόλλησης λέιζερ μοντέλο panoramaxx Hybrid- που αποτελείται από ένα κέλυφος κράνους, ένα φίλτρο συγκόλλησης με λέιζερ, ένα εσωτερικό πλαίσιο φίλτρου, τον φακό προσάρτησης, και έναν εσωτερικό προστατευτικό φακό. Ως παραλλαγές:
 - εξοπλισμένο με σύνδεση αέρα για συνδυασμό με σύστημα Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425
- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ



| Τύπος προϊόντος | Μοντέλο | Αρ. πιστοποιητικού | Αρ. αναφοράς ελέγχου | Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα | Σήμανση / Κατηγορία | Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από |
|-------------------------------|------------------------|--------------------|----------------------------|---|---|---|
| Κράνος συγκόλλησης λέιζερ | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| φίλτρο συγκόλλησης με λέιζερ | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| ένα εσωτερικό πλαίσιο φίλτρου | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| κέλυφος κράνους | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| φακό προσάρτησης | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| εσωτερικό προστατευτικό φακό | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Casco per saldatura laser modello **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Casco per saldatura laser modello panoramaxx Hybrid- composto da una calotta del casco, un filtro per saldatura laser, un telaio interno del filtro, la lente di fissaggio e una lente protettiva interna. Come varianti:
 - dotato di connessione dell'aria per la combinazione con un sistema respiratore
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



| Tipo di prodotto | Modello | N. certificato | Rapporto di prova n. | Norme applicate | Contrassegno / classe | Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da |
|--------------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|--|
| Casco per saldatura laser | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| filtro per saldatura laser | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| telaio interno del filtro | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| calotta del casco | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| visiera di protezione frontale | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| visiera di protezione interna | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - Kaciga za lasersko zavarivanje model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet deklaracije: Kaciga za lasersko zavarivanje model panoramaxx Hybrid- sastoji se od školjke kacige, filtera za lasersko zavarivanje, unutarnjeg okvira za filter, leće za pričvršćivanje i unutarnje zaštitne leće. Kao varijante:
 - opremljen sa vazdušnim priključkom za kombinaciju sa respiratorni sistem
- 5) Predmet izjave opisan u točki 4, je sukladan s temeljnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zdravlja u skladu s Prilogom II Uredbe o Osobnoj Zaštitnoj Opremi (EU) 2016/425
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



| Tip proizvoda | Model | Br. certifikata | Br. izvještaja s testiranja | Primijenjene norme | Oznaka / klasa | EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane |
|---------------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------------|---|---|--|
| Kaciga za lasersko zavarivanje | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| filtera za lasersko zavarivanje | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| unutarnjeg okvira za filter | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| školjke kacige | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| vanjsko zaštitno staklo | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| unutrašnje zaštitno staklo | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL - Lāzermetināšanas ķiveres modelis **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)
- 4) Deklarācijas priekšmets: Lāzermetināšanas ķiveres modelis panoramaxx Hybrid- sastāv no ķiveres apvalka, lāzermetināšanas filtra, iekšējā filtra rāmja, priekšējā vāka objektīvs un iekšējās aizsarglēcas. Varianti:
 - aprīkots ar gaisa pieslēgumu par kombinēt ar Elpošanas aizsargaparāts sistēmu
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude



| Produkta tips | Modelis | Sertifikāta Nr. | Testa atskaite Nr. | Realizētie standarti | Marķējums/klaše | ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|---|---|--|
| Lāzermetināšanas ķiveres | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| lāzermetināšanas filtra | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| iekšējā filtra rāmja | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| ķiveres apvalka | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| ārējais caurspīdīgais aizsargvāks | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| iekšējais caurspīdīgais aizsargvāks | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – Lazerinio suvirinimo šalmo modelis **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).
- 4) Deklaracijos objektas: Lazerinio suvirinimo šalmo modelis panoramaxx Hybrid- susideda iš šalmo apvalkalo, lazerinio suvirinimo filtro, vidinio filtro rėmo, Priekinis dangtelis lėšis, vidinis apsauginis lėšis. Variantai:
 - įrengta su oro jungtis kartu naudoti su jungti su Kvėpavimo aparatas sistema
- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede
- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



| Gaminio tipas | Modelis | Sertifikato Nr. | Bandymo ataskaitos Nr. | Naudoti standartai | Žymuo / klasė | ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė |
|-----------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|---|---|---|
| Lazerinio suvirinimo šalmo | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| lazerinio suvirinimo filtro | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| vidinio filtro rėmo | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| šalmo apvalkalas | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| priekinis dangtelis lėšis | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| vidinis apsauginis lėšis | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - Laserlashedhelm model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: Laserlashedhelm model panoramaxx Hybrid- bestaande uit een helmschaal, een laserlasfilter, een binnenfilterframe, veiligheid vizier, binnenste beschermruit. Als variant:
 - uitgerust met luchtaansluiting voor combinatie met een Adembeschermingsapparaat-systeem
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



| Producttype | Model | Certificaatnr. | Testrapportnr. | Gebruikte normen | Markering / klasse | EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door |
|------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|---|
| Laserlashedhelm | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| laserlasfilter | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| binnenfilterframe | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| helmschaal | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| veiligheid vizier | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| binnenste beschermruit | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Ondertekend voor en namens (*handtekening zie pagina 1*):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) SOI – Przyłbica do spawania laserowego model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: Przyłbica do spawania laserowego model panoramaxx Hybrid- składająca się z skorupy przyłbicy, filtra do spawania laserowego, wewnętrznej ramki filtra, przednia soczewka osłonowa, wewnętrzna soczewka osłonowa. Jako warianty:
 - wyposażony w Złącze powietrza do połączenia z urządzenie do ochrony układu oddechowego
- 5) Przedmiot wymieniony w punkcie 4) jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



| typ produktu | model | nr certyfikatu | raport z badania nr | zastosowane normy | oznaczenie / klasa | badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez |
|------------------------------------|------------------------|----------------|----------------------------|---|---|--|
| Przyłbica do spawania laserowego | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| filtra do spawania laserowego | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| wewnętrznej ramki filtra | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| składająca się z skorupy przyłbicy | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| przednia soczewka osłonowa | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| wewnętrzna soczewka osłonowa | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano w imieniu (podpis patrz pierwsza strona):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - Capacete de soldadura a laser modelo **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: Capacete de soldadura a laser modelo panoramaxx Hybrid- consistindo de um capacete, um filtro de soldadura a laser, uma estrutura de filtro interna, viseira, placa interior de protecção. Enquanto versão opcional:
 - equipado com conexão de ar para combinação com um sistema de proteção respiratória
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



| Tipo de produto | Modelo | N.º de certificado | N.º de relatório de teste | Normas aplicadas | Marcação / Classe | Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por |
|-------------------------------|------------------------|--------------------|----------------------------|---|---|---|
| Capacete de soldadura a laser | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| filtro de soldadura a laser | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| estrutura de filtro interna | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | *ECS - Germany |
| Capacete | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | *ECS - Germany |
| Viseira | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | *ECS - Germany |
| placa interior de protecção | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | *ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

- 1) EIP – Cască de sudură laser model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția
- 3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).
- 4) Obiectul declarației: Cască de sudură laser model panoramaxx Hybrid- constând dintr-o carcasă de cască, un filtru de sudură laser, un cadru de filtru interior, lentila de atașare și o lentilă de protecție interioară. Ca variante:
 - echipat cu conexiune de aer pentru combinarea cu un sistem de protecție respiratorie
- 5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 425/ 2016
- 6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



| Tip produs | Model | Nr. certificate | Nr. raport testare | Standard folosite | Denumire/Clasă | Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de |
|---------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|---|---|---|
| Cască de sudură laser | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| filtru de sudură laser | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| cadru de filtru interior | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| cască | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| lentilă de acoperire față | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| lentilă de protecție interioară | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 1) Personlig skyddsutrustning - Lasersvetshjälm modell **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- 3) Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Deklarationens föremål: Lasersvetshjälm modell panoramaxx Hybrid- bestående av ett hjälmskal, ett lasersvetsfilter, en inre filterram, fästlinsen och en inre skyddslins. Som varianter:
 - utrustad med luftanslutning för kombination med ett Andningskydds-system
- 5) Att föremålet för den försäkrans som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med de grundläggande kraven på säkerhet och hälsa enligt bilaga II i förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425
- 6) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning



| Produkttyp | Modell | Certifikatsnummer | Testrapportnummer | Tillämpade standarder | Märkning / klass | EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av |
|------------------|------------------------|-------------------|----------------------------|---|---|---|
| Lasersvetshjälm | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| lasersvetsfilter | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| inre filterram | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| hjälmskal | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| fästlinsen | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| inre skyddsglas | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Laserová zväračská prilba model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: Laserová zväračská prilba model panoramaxx Hybrid- pozostávajúca z škrupiny prilby, laserového zväracieho filtra, vnútorného rámu filtra, nasadzovacej šošovky a vnútornej ochrannej šošovky. Ako varianty:
 - vybavené vzdušným pripojením pre kombináciu so systémom ochranný dýchací prístroj
- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch
- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ



| Výrobok-Typ | Model | C. osvedčenia | C. skúšobnej správy | Použité normy | Označenie / trieda | EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané |
|-------------------------------|------------------------|---------------|----------------------------|---|---|--|
| Laserová zväračská prilba | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| laserového zväracieho filtra | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| vnútorného rámu filtra | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| škrupiny prilby | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| kryciej dosky | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| vnútorného krycieho objektívu | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko

(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- 1) Osebna varovalna oprema - Čelada za lasersko varjenje model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- 3) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)
- 4) Predmet deklaracije: Čelada za lasersko varjenje model panoramaxx Hybrid- sestavljena iz lupine čelade, filtra za lasersko varjenje, notranjega okvirja filtra, čelna leča, notranja zaščitna leča. Kot variante:
 - opremljena z zračnim priključkom za kombinacijo z dihalnim zaščitnim sistemom
- 5) Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425
- 6) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus



| Tip izdelka | Model | Številka certifikata | Številka poročila o testiranju | Uporabljeni usklajeni standardi | Oznaka / razred | EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat |
|-----------------------------|------------------------|----------------------|--------------------------------|---|---|--|
| Čelada za lasersko | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| filtra za lasersko varjenje | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| notranjega okvirja filtra | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| lupine čelade | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| čelna leča | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| notranja zaščitna leča | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica

(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Laserová svářečská kukla model **panoramaxx Hybrid**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Laserová svářečská kukla model panoramaxx Hybrid- skládající se z skořepiny helmy, laserového svářečského filtru, vnitřního rámu filtru, nastavné čočky a vnitřní ochranné čočky. Jako varianty:
 - vybaven vzduchem spojením pro použití s ochranou dýchacích cest systém
- 5) Předmět uvedený v bodě 4) odpovídá základním požadavkům bezpečnosti a zdraví podle přílohy II nařízení o ochranných pracovních pomůckách (EU) 2016/425
- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU



| Typ výrobku | Model | Č. certifikátu | Č. zprávy o provedení testu | Použité normy | Označení / třída | Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil |
|-------------------------------|------------------------|----------------|-----------------------------|---|---|---|
| Laserová svářečská kukla | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| laserového svářečského filtru | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| vnitřního rámu filtru | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | ^a ECS - Germany |
| skořepiny helmy | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | ^a ECS - Germany |
| čočky předního krytu | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | ^a ECS - Germany |
| čočky s vnitřním krytem | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | ^a ECS - Germany |

^a ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

(HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Egyéni védőeszköz – panoramaxx Hybridlézerhegesztő sisak modell
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.
- 4) A nyilatkozat tárgya: panoramaxx Hybridlézerhegesztő sisak modell - sisakhéjból, lézerhegesztő szűrőből, belső szűrőkeretből, Előtétűveg, Belső védőlap. Változatok:
 - fel van szerelve légkapcsolattal, légzőkészülékkel való használatra
- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel a az EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II. melléklete egészségre és biztonságra vonatkozó alapvető követelményeinek
- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



| Terméktípus | Típus | Tanúsítvány sz. | Vizsgálat sz. | Alkalmazott szabványok | Jelölés / Osztály | EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította |
|------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|---|---|---|
| lézerhegesztő sisak | panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | For Eye protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 For Face- and head-protection: EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | * ECS - Germany |
| lézerhegesztő szűrőből | Panoramaxx Hybrid | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W3/4-9/5<13 V2 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | * ECS - Germany |
| belső szűrőkeretből | Internal Filter frame | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 1000-1100 D LB7 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C5 PS3 ISO19818-1 OS CE | * ECS - Germany |
| Sisak | Panoramaxx | C4060.1OS | 1108-ECS-24 | EN ISO 16321-2:2021 EN 207:2017 ISO19818-1-2021 | 16321 OS W15 E 1-M 1000-1100 D LB4 IR LB8 OS 1000-1100nm OD7 C2 PS3 ISO19818-1 OS E CE | * ECS - Germany |
| Előtétűveg | Cover plate panoramaxx | C2273.2OS | 1068-ECS-17 1422-ECS-19 | EN166:2001 | OS 1B CE | * ECS - Germany |
| Belső védőlap | PC 1mm for panoramaxx | C2274.2OS | 1068-ECS-17 2020-ECS-22 | EN166:2001 | OS CE | * ECS - Germany |

* ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc